

Хорижликлар учун таржима хизмат эслатмаси

© Агар сизнинг она тилингиз корейс тили бўлмаса ва сиз судда **қонуний таржимонга** мухтожсиз бўлсангиз, Суд сизнинг талабингиз бўйича ёки ҳаттоки талабингизни ҳисобга олмасдан таржимон ёллаши мумкин. Қонуний таржимонга пул тўлаш учун Сиз жавобгарсиз.

© Сиз ўзингизнинг **шахсий таржимонингиз** билан келсангиз, таржимон қабул қилинмайди. Таржимон эр/хотиннинг розилиги билан ёлланиши талаб этилади.

© Агар Сиз ўз таржимонингизни молиявий ҳолатингиз бўйича ёллай олмасангиз, судда юридик ёрдам (суд харажатларини қопловчи ҳокимиятга мурожаат этишлари керак) сизнинг **ҳуқуқингиз** ёки талабингиз асосида амалга оширилади. Қонуний ёрдам қўйидаги харажатларни қоплаш учун маълум шароитларда таъминланади: марка харажати, юбориш харажати ва бошқа суд харажатлари шунингдек адвокат компенсацияси ҳисобланади.

© Сизнинг талабингиз ва таклифингиз бўйича, **таржимонлик хизматлари** (Инглиз, Хитой, Япон) мавжуд. Агар Сизга суд процедураларига тегишли хизматлар ҳақида маълумотлар (шахслар юридик таржимон бўла олмайди аммо маълумотлар процедурасини таъминловчи кўнгилли бўлиши мумкин) керак бўлса, кўнгиллилардан фойдаланишингиз мумкин. [☎ : 02-530-2568]

© Қўйидаги анкета таржимон ва таржимон ёрдамчиларисиз, шунингдек корейс тили бўйича ҳеч қандай кўникмага эга бўлмаган вазиятда суд ишида иштирок этиш чора-тадбирлари бўйича тайёрланган.

.....
Суддан олдин қўйидаги саволларга жавоб беринг (Агар сизда корейс тили бўйича кўникмалар бўлса, ёки таржимонингиз бўлса қўйидаги саволларга жавоб беришингиз шарт эмас.)

Иш номери№. :

Исм:

Қандай тил/Қандай тилдан фойдаланасиз?	<input type="checkbox"/> Рус <input type="checkbox"/> Монгол <input type="checkbox"/> Вьетнам <input type="checkbox"/> Инглиз <input type="checkbox"/> Япон <input type="checkbox"/> Хитой <input type="checkbox"/> Тай <input type="checkbox"/> Бошқалар ()
Корес тили бўйича билимингиз борми?	<input type="checkbox"/> Ўзим мулоқот қила оламан. <input type="checkbox"/> Таржимонсиз мулоқот қила олмайман.
Таржимон сифатида бирор кимни олиб кела оласизми?	<input type="checkbox"/> Ҳа <input type="checkbox"/> Йўқ (Таржимоннинг телефон номери №.:) (Таржимон билан ўзаро алоқалар:)
Агар фақатгина таржимон ёллаш имкониятингиз бўлмаса, қўйидаги саволларга жавоб беринг.	
Қонуний таржимонга муҳтожмисиз?	<input type="checkbox"/> Ҳа <input type="checkbox"/> Йўқ
Таржимонга берилувчи ганорарга муҳтожлигингиз борми?	<input type="checkbox"/> Ҳа <input type="checkbox"/> Йўқ